

¹And the inhabitants of Jerusalem made Ahaziah his youngest son king in his stead: for the band of men that came with the Arabians to the camp had slain all the eldest. So Ahaziah the son of Jehoram king of Judah reigned.²Forty and two years old was Ahaziah when he began to reign, and he reigned one year in Jerusalem. His mother's name also was Athaliah the daughter of Omri.³He also walked in the ways of the house of Ahab: for his mother was his counsellor to do wickedly.⁴Wherefore he did evil in the sight of the LORD like the house of Ahab: for they were his counsellors after the death of his father to his destruction.⁵He walked also after their counsel, and went with Jehoram the son of Ahab king of Israel to war against Hazael king of Syria at Ramothgilead: and the Syrians smote Joram.⁶And he returned to be healed in Jezreel because of the wounds which were given him at Ramah, when he fought with Hazael king of Syria. And Azariah the son of Jehoram king of Judah went down to see Jehoram the son of Ahab at Jezreel, because he was sick.⁷And the destruction of Ahaziah was of God by coming to Joram: for when he was come, he went out with Jehoram against Jehu the son of Nimshi, whom the LORD had anointed to cut off the house of Ahab.⁸And it came to pass, that, when Jehu was executing judgment upon the house of Ahab, and found the princes of Judah, and the sons of the brethren of Ahaziah, that ministered to Ahaziah, he slew them.⁹And he sought Ahaziah: and they caught him, (for he was hid in Samaria,) and brought him to Jehu:

¹وَمَلَكَ سَكَّانُ أُورُشَلِيمَ أَحْزَبَا ابْنَهُ الْأَصْغَرَ عَوَصًا عَنْهُ،
لأنَّ جَمِيعَ الْأَوَّلِينَ قَتَلَهُمُ الْعَرَبُ الَّذِينَ جَاءُوا مَعَ الْعَرَبِ
إِلَى الْمَحَلَّةِ. فَمَلَكَ أَحْزَبَا بْنُ يَهُورَامَ مَلِكَ يَهُودَا.²كَانَ
أَحْزَبَا ابْنَ اثْنَيْنِ وَأَرْبَعِينَ سَنَةً حِينَ مَلَكَ، وَمَلَكَ سَنَةً
وَاحِدَةً فِي أُورُشَلِيمَ، وَاسْمُ أُمِّهِ عَثْلِيَا بِنْتُ عُمْرِي.³وَهُوَ
أَيْضًا سَلَكَ فِي طَرِيقِ بَيْتِ أَخَابَ لِأَنَّ أُمَّهُ كَانَتْ تُشِيرُ
عَلَيْهِ بِفِعْلِ الشَّرِّ.⁴فَعَمَلَ الشَّرَّ فِي عَيْنِي الرَّبِّ مِثْلَ بَيْتِ
أَخَابَ لِأَنَّهُمْ كَانُوا لَهُ مُشِيرِينَ بَعْدَ وَفَاةِ أَبِيهِ
لِإِبَادَتِهِ.⁵فَسَلَكَ بِمَشُورَتِهِمْ وَذَهَبَ مَعَ يُّورَامَ بْنِ أَخَابَ
مَلِكَ إِسْرَائِيلَ لِمُحَارَبَةِ حَزَائِيلَ مَلِكَ أَرَامَ فِي رَامُوتَ
جِلْغَادَ. وَصَرَبَ الْأَرَامِيُّونَ يُّورَامَ⁶فَرَجَعَ لِيَبْرَأَ فِي يَزْرَعِيلَ
بِسَبَبِ الصَّرَبَاتِ الَّتِي صَرَبُوهُ بِهَا فِي الرَّامَةِ عِنْدَ
مُحَارَبَتِهِ حَزَائِيلَ مَلِكَ أَرَامَ. وَتَزَلَّ أَحْزَبَا بْنُ يَهُورَامَ مَلِكَ
يَهُودَا لِيَتَوَرَّ يُّورَامَ بْنِ أَخَابَ فِي يَزْرَعِيلَ لِأَنَّهُ كَانَ
مَرِيضًا.⁷فَمِنْ قَبْلِ اللَّهِ كَانَ هَلَاكُ أَحْزَبَا بِمَجِيئِهِ إِلَى
يُّورَامَ. فَإِنَّهُ حِينَ جَاءَ خَرَجَ مَعَ يُّورَامَ إِلَى يَاهُو بْنِ
نِمْشِي الَّذِي مَسَحَهُ الرَّبُّ لِقَطْعِ بَيْتِ أَخَابَ.⁸وَإِذْ كَانَ
يَاهُو يَقْضِي عَلَى بَيْتِ أَخَابَ وَجَدَ رُؤَسَاءَ يَهُودَا وَبَنِي
إِخْوَةِ أَحْزَبَا الَّذِينَ كَانُوا يَخْدُمُونَ أَحْزَبَا فَقَتَلَهُمْ.⁹وَطَلَبَ
أَحْزَبَا فَأَمْسَكُوهُ وَهُوَ مُحْتَبًى فِي السَّامِرَةِ، وَأَتَوْا بِهِ إِلَى
يَاهُو وَقَتَلُوهُ وَدَفَنُوهُ، لِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّهُ ابْنُ يَهُوشَافَاطَ
الَّذِي طَلَبَ الرَّبُّ بِكُلِّ قَلْبِهِ. فَلَمْ يَكُنْ لِبَيْتِ أَحْزَبَا مَنْ
يَقْوَى عَلَى الْمَمْلَكَةِ.¹⁰وَلَمَّا رَأَتْ عَثْلِيَا أُمُّ أَحْزَبَا أَنَّ ابْنَهَا
قَدْ مَاتَ، قَامَتْ وَأَبَادَتْ جَمِيعَ النَّسْلِ الْمَلِكِيِّ مِنْ بَيْتِ
يَهُودَا.¹¹أَمَّا يَهُوشَبَعَةُ بِنْتُ الْمَلِكِ فَأَخَذَتْ يَهُوَأَشَّ بْنَ
أَحْزَبَا وَسَرَقَتْهُ مِنْ وَسْطِ بَنِي الْمَلِكِ الَّذِينَ قُتِلُوا،
وَجَعَلَتْهُ هُوَ وَمُزْضِعَتُهُ فِي مِحْدَعِ السَّرِيرِ، وَحَبَّأَتْهُ
يَهُوشَبَعَةُ بِنْتُ الْمَلِكِ يَهُورَامَ أَمْرَأَةً يَهُوَبَادَاغَ الْكَاهِنِ.
لِأَنَّهَا كَانَتْ أُمُّ أَحْزَبَا مِنْ وَجْهِ عَثْلِيَا فَلَمْ تَقْتُلْهُ.¹²وَكَانَ
مَعَهُمْ فِي بَيْتِ اللَّهِ مُحْتَبًى سِتَّ سِنِينَ وَعَثْلِيَا مَالِكَةً
عَلَى الْأَرْضِ.

and when they had slain him, they buried him: Because, said they, he is the son of Jehoshaphat, who sought the LORD with all his heart. So the house of Ahaziah had no power to keep still the kingdom.¹⁰ But when Athaliah the mother of Ahaziah saw that her son was dead, she arose and destroyed all the seed royal of the house of Judah.¹¹ But Jehoshabeath, the daughter of the king, took Joash the son of Ahaziah, and stole him from among the king's sons that were slain, and put him and his nurse in a bedchamber. So Jehoshabeath, the daughter of king Jehoram, the wife of Jehoiada the priest, (for she was the sister of Ahaziah,) hid him from Athaliah, so that she slew him not.¹² And he was with them hid in the house of God six years: and Athaliah reigned over the land.